



Gegenstand:
(Subject)

Überprüfung und Verstärkung von geschweißten Bauteilen in der Steuerung der Segelflugzeuge GROB G 103 TWIN II und G 103 A TWIN II ACRO. Folgende Schweißteile werden verstärkt:

Lfd. Nr.	bisherige Teile-Nr.		neue Teile-Nr.
1.	103B-4253	HR-Trimmsange I	-4253/1
2.	103B-4355	Antriebsblech	-4356
10.	102C3-4225	QR-Hebel I	-4225/1
11.	102C3-4351	QR-Stange I	-4351/1
12.	103B-4405	BK-TR-Einheit vo	-4405/1
13.	103B-4412	BK-TR-Einheit hi	-4412/1
14.	103B-4426	Pedalhebel vo	-4426/1
15.	103B-4427	Pedalhebel hi	-4427/1
16.	103B-4433	BK-Umlenkhebel	-4433/1
17.	103B-4435	QR-Hebel	-4435/1
18.	103B-4436	Hebel	-4436/1
19.	103B-4451	BK-Hebel	-4451/1
20.	103B-4454	QR-Hebel	-4454/1
21.	103B-4461	HR-Hebel	-4461/1
22.	103B-4553	QR-Stange III	-4553/1
23.	103B-4586	SR-Stange I	-4586/1
24.	103B-4779	Schlitten	-4779/1

Betroffen:
(Effectivity)

G 103 TWIN II incl. ACRO Werk-Nummer
 - laufende Teile-Nr. 1 bis 2₃ 3501 - 3729
 - laufende Teile-Nr. 10 bis 24₄ 3730 - 3878
 - laufende Teile-Nr. 10 bis 20
 und 22 bis 24 33879 - 34078

Dringlichkeit:
(Accomplishment)

- Maßnahme 1 vor dem nächsten Start
 - Maßnahme 2 bis spätestens 31. März 1989

Vorgang:
(Reason)

Anlaß der technischen Mitteilung sind vereinzelt aufgetretene Störungen an geschweißten Steuerungsteilen in TWIN II Segelflugzeugen der oben genannten Werk-Nummern. Es treten zunächst Risse in den Randzonen der Schweißnähte auf, die im fortgeschrittenem Stadium zum Bruch führen können. Vorsorglich werden deshalb alle gefährdeten Steuerungsteile durch zusätzliche Bleche verstärkt.

Maßnahmen:
(Instructions)

1. Maßnahme: Überprüfung der Steuerungsteile auf Vorschädigungen
 1.1 Die betroffenen Steuerungsteile werden durch Sichtkontrolle auf Anzeichen von Anrissen untersucht.

Datum	ersetzt Ausgabe vom	Bearbeitung	Musterprüfer	Seite 1
-------	---------------------	-------------	--------------	---------



- 1.2 Werden keine Schäden festgestellt, so braucht Maßnahme 1 bis zur Verstärkung der Steuerungsteile gem. Maßnahme 2 nicht wiederholt zu werden.
- 1.3 Bei festgestellten Schäden ist vor dem nächsten Start Maßnahme 2 durchzuführen.

2. Maßnahme: Verstärkung der Steuerungsteile
Die Steuerungsteile sind gemäß Arbeitsanleitung zur TM 315-37 bis spätestens 31. März 1989 zu verstärken.

Material:
(Material)

Das Material und die Arbeitsanleitung zur TM 315-37 sind beim Hersteller zu beziehen.

Gewicht- und
Schwerpunktlage:
(Weight and Balance)

Kein Einfluß

Hinweise:
(Remarks)

1. Die Maßnahme 1 kann von einer sachkundigen Person durchgeführt werden und ist im Bordbuch zu bescheinigen.
2. Die Maßnahme 2 darf nur von einem luftfahrtgeprüften Schweißer mit entsprechender Berechtigung durchgeführt werden. Die ordnungsgemäße Durchführung ist von einem Prüfer Klasse 3 im Bordbuch zu bescheinigen.
3. Zur Durchführung der TM können
 - a) die entsprechenden Teile ausgebaut und zum Hersteller zur Verstärkung geschickt werden
 - oder b) das Material und die Arbeitsanleitung mit beiliegendem Bestellschein angefordert werden.

Mattsies, 22.07.88

LBA anerkannt:

26.07.88

gez. i.A. R. Rischer

P.S.: Falls Sie Ihr Segelflugzeug inzwischen weiterverkauft haben, bitten wir Sie, diese Mitteilung umgehend an den neuen Besitzer weiterzuleiten und uns seine Anschrift mit Angabe der Werknummer mitzuteilen.

Datum

ersetzt Ausgabe
vom

Bearbeitung

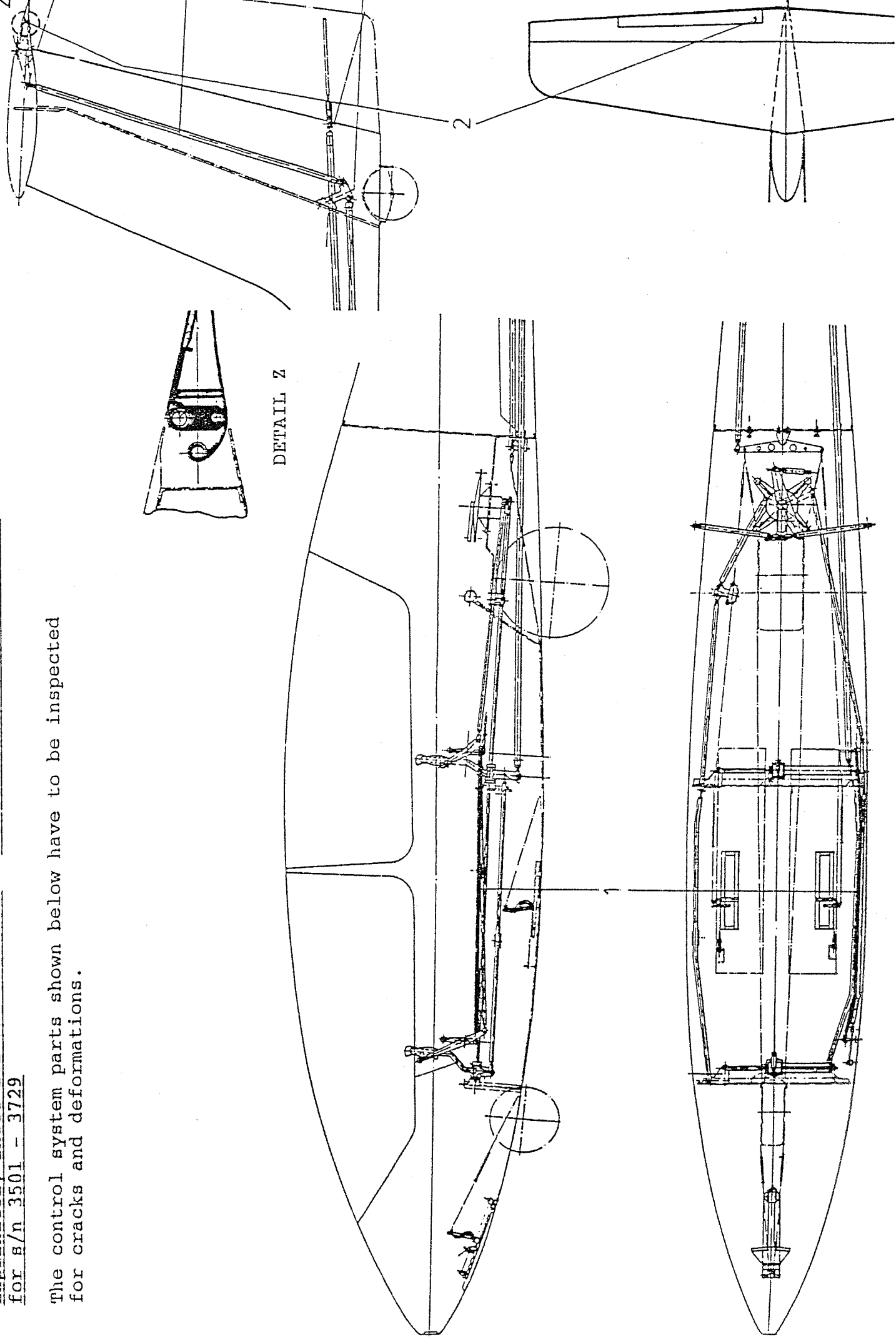
Musterprüfer

Seite

2

Explanatory Sheet for the Execution of Instruction 1 of TM 315-37
for s/n 3501 - 3729

The control system parts shown below have to be inspected for cracks and deformations.



Explanatory Sheet for the Execy on f Instruction 1 of TM 315 7

The control system parts shown below have to be inspected for cracks and deformations in the area of the welds.

